

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUT

av den 21 december 1998

om avslutande av antidumpningsförfarandet rörande import av vissa lasersystem för optisk avläsning och huvudsakliga beståndsdelar i sådana, för användning i motorfordon, med ursprung i Japan, Kina, Korea, Malaysia och Taiwan

[delgivet med nr K(1998) 4329]

(1999/55/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 384/96 av den 22 december 1995 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 905/98<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 9 i denna,

efter samråd med rådgivande kommittén, och

av följande skäl:

#### A. FÖRFARANDE

##### 1. Inledande

- (1) Den 12 september 1997 ingavs ett klagomål i enlighet med artikel 5 i rådets förordning (EG) nr 384/96 (nedan kallad grundförordningen) av Association for Laser Optical Reading Systems (ALORS) för gemenskapstillverkarnas räkning vilkas sammanlagda tillverkning utgjorde betydligt mer än 50 % av gemenskapsindustrins sammanlagda tillverkning av vissa lasersystem för optisk avläsning för användning i motorfordon. Klagomålet innehöll tillräcklig bevisning om skadevällande dumpning för att det skulle vara berättigat att inleda ett antidumpningsförfarande.

<sup>(1)</sup> EGT L 56, 6.3.1996, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT L 128, 30.4.1998, s. 18.

- (2) Den 25 oktober 1997 offentliggjorde kommissionen i ett tillkännagivande i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*<sup>(3)</sup> inledandet av ett antidumpningsförfarande rörande import till Europeiska gemenskapen av vissa lasersystem för optisk avläsning för användning i motorfordon med ursprung i Japan, Kina, Korea, Malaysia och Taiwan, och påbörjade en undersökning.

##### 2. Undersökningsperiod

- (3) Undersökningsperioden för fastställande av dumpning omfattade perioden från och med den 1 oktober 1996 till och med den 30 september 1997 (nedan kallad undersökningsperioden). Undersökningen av skada omfattade perioden från och med januari 1994 fram till slutet av undersökningsperioden.

#### B. DEN PRODUKT SOM ÄR FÖREMÅL FÖR UNDERSÖKNING OCH LIKADAN PRODUKT

##### 1. Allmän anmärkning

- (4) I tillkännagivandet om inledande av en undersökning definierade kommissionen produkten som lasersystem för optisk avläsning innehållande CD-tuner och CD-växlare samt bilradioapparat med en CD-kontrollenhet (bilradio).

<sup>(3)</sup> EGT C 324, 25.10.1997, s. 2.

- (5) Vid närmare undersökning fastställdes för det första att ovanstående beståndsdelar i kombination inte kan betraktas som ett "system" som utgör en enda produkt trots att det finns vissa självklara funktionella kopplingar mellan dessa beståndsdelar, eftersom detta skulle innebära att beståndsdelarna bara kunde fungera i kombination med varandra. Bilradion kan nämligen fungera för sig och innehåller inte heller något system för optisk avläsning. Även CD-tunern kan fungera för sig. CD-växlaren är den enda beståndsdel som måste vara kopplad till en av de andra beståndsdelarna för att kunna fungera. Detta kan dock inte anses vara tillräckligt för att betrakta alla tre beståndsdelarna i kombination som ett system och således en enda produkt.
- (6) Vid undersökningen fastställdes vidare att produkttäckningen vad gäller bilradioapparater skulle innefatta en stor procentandel av dessa beståndsdelar även om de användes utanför lasersystemet för optisk avläsning, dvs. om de inte användes för spelning av CD-skivor.
- (7) På grundval av detta anses det att de tre ovanstående beståndsdelarna inte kan betraktas som ett system bestående av en enda produkt. Mot bakgrund av undersökningsresultaten var det därför nödvändigt att bedöma de tre produkterna dvs. bilradioapparater, CD-tuners och CD-växlare, var och en för sig.

## 2. Bilradioapparater

- (8) Beträffande bilradioapparater har industrin i gemenskapen godtagit att den produkt som berörs av förfarandet skall begränsas till CD-tuners och CD-växlare och återkallar därför klagomålet avseende bilradioapparater. Eftersom undersökningen inte har visat att det ligger i gemenskapens intresse att fortsätta undersökningen trots att inget klagomål föreligger, skulle förfarandet avslutas beträffande bilradioapparater i enlighet med artikel 9.1 i grundförordningen.

## 3. CD-tuners

### 3.1 Den produkt som är föremål för undersökning och likadan produkt

- (9) CD-tuners är produkter som i samma hölje innesluter en CD-växlare som kan återge (avläsa) digitala ljudsignaler (huvudsakligen musik) som lagrats på en eller flera CD-skivor men som inte kan spela in sådana ljudsignaler (KN-nummer 8527 21 20 och 8527 21 70). En CD-tuner innesluter i regel även en radiomottagare. I detta avseende fastställdes det att de CD-tuners som tillverkas och på gemenskapens marknad säljs av gemenskapstillverkarna är

likadana som eller påminner nära om de CD-tuners som tillverkas och säljs på export till gemenskapen av de berörda länderna. De CD-tuners som säljs i de berörda länderna är dessutom likadana som eller påminner nära om de CD-tuners som säljs på export till gemenskapen av de berörda länderna. Alla dessa produkter bör därför betraktas som en och samma produkt i enlighet med artikel 1.4 i grundförordningen.

### 3.2 Dumpning och skada

- (10) Genom undersökningen fastställdes förekomst av dumpning och skada. Mot bakgrund av slutsatserna nedan är det inte nödvändigt att närmare redogöra för undersökningsresultaten.

### 3.3 Orsak

- (11) I enlighet med artiklarna 3.6 och 3.7 i grundförordningen undersöktes det om importen i fråga hade vållat väsentlig skada eller om skadan vållats av andra orsaker än dumpningen.
- (12) I detta avseende konstaterades att den dumpade importens marknadsandel minskade med 9 procentenheter mellan 1994 och undersökningsperioden, dvs. från cirka 61 % till cirka 52 %, medan konsumtionen i gemenskapen ökade med cirka 129 % under samma tidsperiod. Detta visar att exportörerna i de berörda länderna visserligen ökade sin export i absoluta tal men att ökningen inte avspeglade den omfattande expansionen av konsumtionen i gemenskapen.

Exportörernas priser sjönk med över 18 % mellan 1994 och undersökningsperioden. Jämförelsevis kan nämnas att industrin i gemenskapen sänkte sina priser med bara cirka 8 %.

Det konstaterades att prisunderskridandet för importen var begränsat. Dessutom var det huvudsakligen tal om icke-homogena produkter med många olika egenskaper och tekniska skillnader som var föremål för snabb teknisk utveckling. Effekterna av prisunderskridandet kan därför inte anses ha haft en klar väsentlig effekt på gemenskapens industris priser.

- (13) Kommissionen har också undersökt andra faktorer som kan ha inverkat på situationen i gemenskapens industri.

Beträffande övriga tredje länder ökade deras importvolym mellan 1994 och undersökningsperioden betydligt mer än både konsumtionen och importen från de berörda länderna, närmare bestämt med 700 % (från cirka 67 000 enheter till

cirka 500 000 enheter) och deras marknadsandel ökade också kraftigt med 16 %, från ca 8 % till ca 24 %. Detta visar att denna övriga import fullt ut har fått del av, och till och med stigit kraftigare än, den konstaterade ökningen av konsumtionen i gemenskapen.

Vad beträffar priserna framgår det av de begränsade upplysningar som inhämtats från vissa samarbetsvilliga berörda parter att det kan ha varit fråga om väsentligt prisunderskridande i samband med denna import.

Sett i förhållande till att för exporten från de berörda länderna minskat med 9 % och gemenskapsindustrins minskat med 2 %, visar den 16-procentiga ökningen av marknadsandelen för importen från tredje land att exporten från de berörda länderna gott och väl har ersatts av import från övriga tredje länder. Det framgår således att både gemenskapsindustrin och de berörda ländernas exportörer har tappat marknadsandelar på grund av importen från dessa övriga tredje länder.

- (14) Mot bakgrund av detta och med särskild hänsyn till importen från övriga tredje länder kan det konstateras att inte bara importen från de berörda länderna har vållat gemenskapsindustrin väsentlig skada. Importen från övriga tredje länder har bidragit till gemenskapsindustrins svåra situation i sådan utsträckning att den bör anses ha brutit orsakssambandet mellan dumpningen och den skada som konstaterats.

#### 3.4 Slutsats

- (15) Förfarandet avseende CD-tuners skulle därför avslutas.

### 4. CD-växlare

#### 4.1 Produkt som är föremål för undersökning och likadan produkt

- (16) CD-växlare är apparater för ljudåtergivning med ett laseravläsningsystem som vanligtvis är placerat i fordonets bagageutrymme (KN-nummer ex 8519 99 18). Dessa kan lagras och bearbeta flera CD-skivor. För att kunna fungera och återge ljudsignaler måste de vara kopplade till en så kallad huvudenhet med en skivkontrollenhet (vanligtvis en bilradio). I detta avseende fastställdes det i undersökningen att de CD-växlare som tillverkas och på gemenskapsmarknaden säljs av gemenskapens industri är likadana som eller påminner nära om de CD-växlare som tillverkas och säljs på export till gemenskapen av de berörda länderna. CD-växlare som säljs i de berörda länderna är dess-

utom likadana som eller påminner nära om de CD-växlare som exporteras från de berörda länderna till gemenskapen. Alla dessa produkter bör därför betraktas som en enda produkt i enlighet med artikel 1.4 i grundförordningen.

#### 4.2 Dumpning, skada och orsakssamband

- (17) I undersökningen fastställdes att det förekom skadevällande dumpning. Mot bakgrund av nedanstående slutsatser är det dock inte nödvändigt att närmare redogöra för undersökningsresultaten.

#### 4.3 Gemenskapens intresse

- (18) Vid granskning av gemenskapens intresse i detta fall undersökte kommissionen de sannolika för- och nackdelar som införandet av åtgärder skulle få för de berörda ekonomiska aktörerna.

1996 hade gemenskapsindustrin en marknadsandel på 0 % och under undersökningsperioden hade denna andel bara nått 1,4 %. Om en genomsnittlig tull på 20 % av importvärdet av den berörda produkten tagits ut skulle den samlade tullen t på importen av denna produkt vara mellan sex och tio gånger högre än det samlade värdet av gemenskapsindustrins tillverkning under undersökningsperioden. Även om tillverkningen skulle öka i enlighet med gemenskapsindustrins planer, skulle det samlade värdet av tillverkningen inom en överskådlig framtid bara uppgå till en bråkdel av de tullar som tagits ut. Detta beror på det faktum att cirka 81 % av de CD-växlare som under undersökningsperioden såldes i gemenskapen hade sitt ursprung i de länder som omfattades av undersökningen.

När gemenskapsindustrin byggde upp sin tillverkning var den dessutom väl medveten om situationen med fallande priser. CD-växlare hade funnits på marknaden i flera år och importerades faktiskt av gemenskapsindustrin, huvudsakligen från Japan. Gemenskapsindustrin inledde sin tillverkning först 1996 när produkten redan var väl etablerad på marknaden, dvs. i ett väldigt sent skede. Under dessa omständigheter är det svårt att bedöma industrins framtida utveckling och åtgärdernas eventuella gynnsamma effekter.

De samlade fördelar som gemenskapsindustrin skulle kunna uppnå i denna särskilda situation, vilka sannolikt skulle bli minimala med tanke på det relativt begränsade antal anställda som skulle beröras omedelbart, måste vägas mot de sannolika nackdelarna, särskilt för konsumenterna. Den produkt som är föremål för undersökning är

nämligen en vitt utbredd elektronisk konsumtionsvara med stor tillväxtpotential. Införandet av tullar skulle sannolikt kraftigt begränsa konsumenternas urval, eftersom många exportörer, särskilt de som åläggs höga tullar, sannolikt skulle lämna gemenskapens marknad. Gemenskapsindustrin skulle inte inom en överskådlig framtid kunna kompensera för detta minskade urval med tanke på det nuvarande utbudet av modeller. Eftersom dessa exportörers närvaro på marknaden för närvarande är mycket hög, och eftersom de erbjuder många olika modeller, inbegripet produkter av hög kvalitet, skulle ett tillbakadragande från deras sida innebära att konsumenterna skulle fräntas möjligheten att utnyttja teknologisk mångfald och utveckling utan att inom en överskådlig framtid ha något realistiskt alternativ. Under dessa omständigheter anses konsumenternas intressen klart uppväga gemenskapsindustrins intressen.

Under dessa omständigheter kan det fastställas att införandet av åtgärder beträffande den berörda produkten skulle drabba importörer, handlare och konsumenter på ett oproportionerligt sätt.

Slutsats om gemenskapens intresse

- (19) På grundval av ovannämnda skäl finns det tvingande skäl som talar för att det ligger i gemenskapens intresse att inte införa antidumpningsåtgärder avseende import av CD-växlare från de berörda länderna.

#### 4.4 *Slutsats*

- (20) Under dessa omständigheter bör förfarandet avseende CD-växlare på grundval av gemenskapens intresse avslutas.

#### C. AVSLUTANDE AV FÖRFARANDET

- (21) De klagande underrättades om de väsentliga omständigheter och överväganden som legat till grund för kommissionens avsikt att avsluta förfarandet. De klagande lämnade därefter sina synpunkter som sedan närmare undersöktes av kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Enda artikel*

Antidumpningsförfarandet rörande import av vissa lasersystem för optisk avläsning och huvudsakliga beståndsdelar i sådana för användning i motorfordon enligt KN-nummer 8527 21 20, 8527 21 70 och 8519 9918 med ursprung i Japan, Kina, Korea, Malaysia och Taiwan skall avslutas.

Utfärdat i Bryssel den 21 december 1998.

*På kommissionens vägnar*

Leon BRITTAN

*Vice ordförande*